

## SHIPPER'S DECLARATION FOR DISPATCH 托运人 运输声明

**Name&Address of Shipper**

托运人姓名及地址

 AVIC INTERNATIONAL HOLDING CORPORATION  
 CATIC PLAZA, NO. 18 BEICHEN DONG RD., CHAOYANG  
 DIST., BEIJING100101CHINA ATTN:FANG YANG  
 TEL:86-10-84809101 FAX:84809086 CN/USCI:911100001000009992

 北京空港航空地面服务有限公司  
 Beijing Aviation Ground Services Co., Ltd.

AIR WAYBILL NUMBER 货运单号码

### 235-3392 7283

**Name&Address of Consignee**

收货人姓名及地址

 PRVNI BRNENSKA STROJIRNA VELKA BITFS, VLKOVSKA 279,  
 CZ-595 12 VELLZA BITES CZECH REPUBLIC  
 TEL: +420 566 822304 FAX:+420 566 822372  
 VAT NUMBER 00176109

**Type of the Shipments**

货物类别申报

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| • General Cargo   | • Dangerous Goods             |
| 普货 <input type="checkbox"/>                               | 危险品 <input type="checkbox"/>  |
| • VAL   | • AVI                         |
| 贵重物品 <input type="checkbox"/>                             | 活体动物 <input type="checkbox"/> |
| • PER/COL/CHR, Dry Ice                                    | Temperature Range is          |
| 鲜活易腐 <input type="checkbox"/> 干冰 <input type="checkbox"/> | 具体温度需求 _____ °C ~ _____ °C    |

**Airport of Departure**

始发站

**PEK**

To 至	First Carrier 第一承运人	To 至	Carrier 承运人	To 至	Carrier 承运人

**Airport of Destination**

到达站

**PRG**
**Booked Flight / Date**

订舱航班号/日期

No. of Pieces & RCP 件数	Actual Gross Weight (Kg) 实际重量 (公斤)
21	

**Nature &  
Quantity of  
Goods**  
 品名及货物  
 数量

 APU(AUXILIARY POWER UNIT) SAFIR 5L  
 发动机动力辅助装置

**SOLEMN STATEMENT**

郑重声明:

- The shipper and its agent must have received dangerous goods related training and successful completion of the test.  
 托运人及托运人代理人已定期接受危险品相关知识培训并合格;
- Declare the goods in this document are consistent with the actual shipment commodity name, do not contain undeclared dangerous goods.  
 此航空托运书申报品名与实际交运货物品名完全一致, 不含有未申报的危险品;
- To ensure the shipper's instructions for dispatch and relevant transportation document truthfulness and accuracy, and take the shipper's security responsibility  
 对所填航空托运书和所提供的与运输有关文件的真实性和准确性负责, 并承担托运人安全责任。

SIGNATURE OF SHIPPER/SHIPPER'S AGENT \_\_\_\_\_

托运人/托运人代理人签字及盖章

DATE \_\_\_\_\_

日期

**Following Items Completed by BGS Staff**

以下内容由 BGS 收运人员完成

Items 项目

 YES  
是

 NO  
否

 The specific shipping name is used or inner contents list is supplied by shipper.  
 托运人提供了该票货物的具体品名或货物清单



 The outer packing or appearances of BUP (BACC only) meet the air transportation requirements.  
 外包装或集装器货物外观 (仅限 BACC) 符合航空运输条件



 The shipment is acceptable.  
 货物可以接收



 The goods needs the Certificate for Safe Transport of Air Cargo, if applicable  
 如货物需要提供鉴定报告, 请在此勾划

**Remarks**

备注

SIGNATURE OF BGS STAFF \_\_\_\_\_

BGS 员工签字

DATE \_\_\_\_\_

日期

# STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORATION

235 PEK 3392 7283

235-3392 7283

Shipper's Name and Address <b>AVIC INTERNATIONAL HOLDING CORPORATION</b> <b>CATIC PLAZA, NO.18 BEICHEN DONG RD., CHAOYANG</b> <b>DIST., BEIJING 100101 CHINA ATTN: FANG YANG</b> <b>TEL: 86-10-84809101 FAX: 84809086 CN/USCI: 911100001000009992</b>		Shipper's Account Number Not Negotiable <b>Air Waybill</b> Issued by <b>TURKISH AIRLINES</b> <b>TURK HAVA YOLLARI</b>	
Consignee's Name and Address <b>PRVNI BRNENSKA STROJIRNA VELKA BITFS, VLKOVSKA 279,</b> <b>CZ-595 12 VELLZA BITES CZECH REPUBLIC</b> <b>TEL: +420 566 822304 FAX: +420 566 822372</b> <b>VAT NUMBER 00176109</b>		Consignee's Account Number It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.	
Issuing Carrier's Agent Name and City <b>PANDA GLOBAL (BEIJING) CO. LTD</b>		Accounting Information/Also Notify <b>FREIGHT PREPAID</b>	
Agent's IATA Code Account No.		Reference Number Optional Shipping Information	
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing <b>BEIJING</b>		Reference Number <b>08-3 2905 0100</b>	
To By First Carrier <b>IST</b>	Routing and Destination <b>TK</b>	to by to by <b>PRG</b>	Currency <b>CNY</b>
Airport of Destination <b>PRAGUE</b>		Requested Flight/Date <b>TK021 19-1-26</b>	Amount of Insurance <b>NIL</b>
Declared Value for Carriage <b>NVD</b>			
Declared Value for Customs <b>NCV</b>			
INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.			
HANDLING INFORMATION <b>THIS SHIPMENT CONTAINS NO SOLID WOOD PACKING MATERIALS. "SPXX-RAY" USED</b> <b>SCIENCE</b> <b>SCIENCE</b> (For USA only) These commodities, technology or software were exported from the United States in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to USA law prohibited.			
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg lb	Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions or Volume)
21		K Q	APU(AUXILIARY POWER UNIT) SAFIR 5L
Prepaid		Weight Charge	Collect
0.00		Valuation Charge	
		Tax	
Total other Charges Due Agent		Other Charges	
1150.00		AWC: 70.00 CGC: 15.00	
		MYC: 0.00 SCC: 0.00	
		RAC: 1000.00 CCC: 65.00	
Total prepaid		Total collect	
1150.00			
Currency Conversion Rates		cc charges in Dest. Currency	
For Carriers Use only		Charges at Destination	
		Total collect Charges	
Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that INSOFAR AS ANY PART OF THE CONSIGNMENT CONTAINS DANGEROUS GOODS, SUCH PART IS PROPERLY DESCRIBED BY NAME AND IS IN PROPER CONDITION FOR CARRIAGE BY AIR ACCORDING TO THE APPLICABLE DANGEROUS GOODS REGULATIONS.			
BEIJING JESMART LEADING INTERNATIONAL FORWARDING CO LT Signature of Shipper or his Agent <b>PANDA GLOBAL (BEIJING) CO. LTD</b> <b>2019-1-23 BEIJING CHINA MU ZHIXIN TEL: 64501187</b>			
Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent. <b>235-3392 7283</b>			

## 混装货物交运单

主单信息	主 单 号	目的站	件 数	重量 (公斤)	品 名	一主 ( 0 ) 分
/	235-3392 7283	PRG	21		APU(AUXILIARY POWER UNIT) SAFIR 5L 发动机动力辅助装置	
分单信息	分 单 号	目的站	件 数	重量 (公斤)	品 名	仓 储 位 置
分单1						
	尺寸:					
分单2						
	尺寸:					
分单3						
	尺寸:					
分单4						
	尺寸:					
分单5						
	尺寸:					
分单6						
	尺寸:					
备注:						
代理公司名称:					交货人签字:	
手机号码:					日期:	

## 包装说明

呈 TK 航空公司/BGS 柜台：

我司出运 235-3392 7283 货物为 21 台 发动机动力辅助装置，分别装入 21 个胶合板箱，每台净重 60kg，以上货物共计 21 件。此燃油发动机试过机，发动机内燃油已尽量排空。各管口已封严，防止泄露，无电源设备，符合 DGR 关于危险品 UN3528 航空运输条件，无易燃易爆物品，无违禁品，完全符合航空运输条件。我司已经如实申报，如因此引出的一切问题由我司承担，特此保证。

2019/01/23

## 危险品运输综合保证函

我公司 中国航空技术国际控股有限公司(托运人)航空运输运单号为 235-3392 7283 目的港 PRG 件数 21 重量 1260KG 的危险品。 我公司保证所托运货物与申报相符, 并符合国际航协 **DGR** 手册中的相应规定。该货物使用的内、外包装完好, 严格遵循 **DGR** 手册中的相关要求, 完全事宜航空危险品的运输标准。

现我公司授权 北京捷睿领航国际货运代理有限公司 李美怡 同志 (代理人) 代为办理此票危险品的发运手续, 特此说明。

具体包装说明见附页。

代理人

托运人

签章



**Shipper:** AVIC INTERNATIONAL HOLDING CORPORATION  
CATIC PLAZA, NO.18 BEICHEN DONG RD., CHAOYANG DIST., BEIJING 100101 CHINA  
ATTN: FANG YANG

TEL: 86-10-84809101 FAX: 84809086 CN/USCI: 911100001000009992

**Consignee:** PRVNI BRNENSKA STROJIRNA VELKA BITFS,  
VLKOVSKA 279, CZ-595 12 VELLZA BITES CZECH REPUBLIC

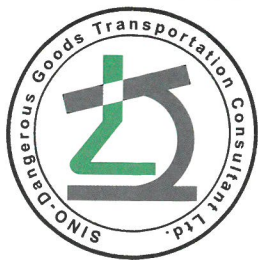
TEL: +420 566 822304 FAX: +420 566 822372

VAT NUMBER 00176109

**Engine, internal combustion,  
flammable liquid powered**

**UN3528** NET QUANTITY: 60kg

**24-HOURS EMERGENCY CONTACT TEL : 86-10-84809101**



Accredited  
Training School



中国认可  
检验  
INSPECTION  
CNAS IB0126

page 1 of 3 Pages

# 空运货物运输条件识别报告书

## Certificate for Safe Transport of Air Cargo



# 危险品

证书编号: BX1901424800380001  
物品名称: 发动机动力辅助装置  
Name of Goods: APU(AUXILIARY POWER UNIT) SAFIR 5L  
签发日期: 2019-01-23  
委托单位: 北京捷睿领航国际货运代理有限公司  
Applicant:

**北京信诺递捷运输咨询有限公司**  
SINO-Dangerous Goods Transportation Consultant Ltd.

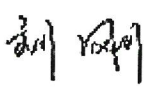
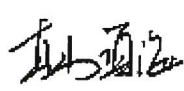
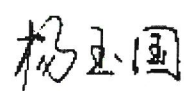
电话: 010-64589142  
传真: 010-64580462  
地址: 北京市顺义区北京空港物流基地物流园八街九号林吉大厦B505室  
邮编: 101300

网 址: [www.chinasdg.cn](http://www.chinasdg.cn)  
E-mail: [public@chinasdg.cn](mailto:public@chinasdg.cn)





# 空运货物运输条件识别报告书

委托编号 No	BX190142480			
识别结论 Conclusions	运输专用名称 PSN	Engine, internal combustion, flammable liquid powered		
	UN编号 UN No.	UN 3528	包装等级 Packing Group	//////
	主要危险性 Class or Div.	3	次要危险性 Sub Risk	//////
	包装说明 Pkg Inst.	客机 Passenger and Cargo Aircraft		378
		货机 Cargo Aircraft Only		378
识别依据 Identification Criteria	IATA DGR 60th Ed.(2019)			
运输建议 Transport Suggestion	客机、货机均可运输。 The cargo can be transported by Passenger or Cargo Aircraft.			
储运注意事项 Handling and Storage	所有断开的流体管路必须用密封帽密封，并在运输过程中防止泄漏。 All disconnected fluid pipes must be sealed with leak-proof caps to prevent fluid leakage in air transport.			
报告单位 盖章	检查员 Inspector	审核人 Checker	批准人 Approver	
				

制表人 刘刚

打印人 古丹丹

检查日期 2019-01-23

生效日期 2019-01-23